

KVIETIMAS BENDRADARBIAUTI PRISIDEDANT PRIE NACIONALINIO SAUGUMO UŽTIKRINIMO IR PRIEŠIŠKŲ VALSTYBIŲ NEFINANSAVIMO TIKSLO ĮGYVENDINIMO

„Lietuvos geležinkeliai“ įmonių grupė nuo pat Rusijos invazijos į Ukrainą pradžios siekdama nefinansuoti priešiškių valstybių bei eliminuoti grėsmę Lietuvos Respublikos nacionaliniams saugumo interesams taiko griežtą politiką ir iš pirkimų šalina* visas su šalimis agresorėmis susijusias įmones ir jose pagamintas prekes.

Kviečiame tiekėjus aktyviai bendradarbiauti prisidedant prie nacionalinio saugumo ir priešiškių valstybių nefinansavimo tikslo įgyvendinimo ir atsakingai rinktis savo partnerius – sutarčių vykdymui pasitelkiamus asmenis, siūlomas prekes, jų gamintojus, paslaugų teikimo vietas, analizuoti pasitelkiamų asmenų kontroliuojančių asmenų duomenis, užtikrinant jokių sąsajų nebuvimą su Rusijos Federacija, Baltarusijos Respublika, Krymo, Padniestrės teritorijomis, Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijomis.

Prašome tiekėjų užtikrinti, kad jiems yra žinoma visa tiekimo grandinė bei:

- 1) pildant pasiūlymo formą ir jos priedus pateikti išsamią, patikimą ir teisingą informaciją apie tiekėją, tiekėjų grupės narius, pasitelkiamus subtiekėjus, ūkio subjektus, kurių pajėgumais remiamasi, gamintojus ir juos kontroliuojančius asmenis bei jų registracijos šalis / nuolatinės gyvenamosios vietos šalis ir pilietybes;
- 2) atidžiai ir atsakingai perskaityti ir kartu su pasiūlymu pateikti tiekėjo deklaraciją dėl atitikimo nacionalinio saugumo reikalavimams. Deklaracijos formos eilutės ir (ar) nuostatos negali būti pašalinamos, taip pat negali būti pridedamos papildomos eilutės ir (ar) nuostatos, ar atliekami kiti pakeitimai.

Pažymime, kad įvertinę faktines situacijas ir rizikas, vykdydami pirkimus prašome ne tik patvirtinti sąsajų su šalimis agresorėmis nebuvimą pateikiant tiekėjo deklaraciją, tačiau ir **pasiūlymo formoje (jos priede) nurodyti gamintoją kontroliuojančių asmenų** registracijos / nuolatinės gyvenamosios vietos šalis ir pilietybes**, todėl prašome užtikrinti, jog ši informacija jums bus žinoma.

* „Lietuvos geležinkelių“ įmonių grupė taiko Viešųjų pirkimų įstatymo 45 str. 2 (1) d. / Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 58 str. 4(1) numatytus pasiūlymų atmetimo pagrindus tikrindama:

- ar tiekėjo, jo pasitelktų subtiekėjų ir ūkio subjektų, kurių pajėgumais jis remiamasi, tiekėjo siūlomų prekių (įskaitant jų sudedamąsias dalis, pakuotes) gamintojas, kiekvieno iš jų kontroliuojančio asmens registracijos vieta, nuolatinės gyvenamosios vietos ir (ar) pilietybės šalis nėra Rusijos Federacija, Baltarusijos Respublika, Krymo, Padniestrės teritorijos, Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijos;

CALL FOR COOPERATION IN CONTRIBUTING TO NATIONAL SECURITY AND THE IMPLEMENTATION OF THE OBJECTIVE OF NON-FINANCING OF HOSTILE STATES

From the very beginning of the Russian invasion of Ukraine, the Lithuanian Railways group of companies, in order not to finance hostile states and to eliminate the threat to the national security interests of the Republic of Lithuania, has applied a strict policy and excludes from purchases* all companies related to the aggressor countries and the goods produced in them.

We invite suppliers to actively cooperate in contributing to the implementation of the goal of national security and non-financing of hostile states and to choose their partners responsibly – the persons used for the execution of contracts, the goods offered, their manufacturers, the places of provision of services, to analyze the data of the persons controlling the persons involved, ensuring the absence of any links with the Russian Federation, the Republic of Belarus, the territories of Crimea, Transnistria, the territories of Abkhazia and South Ossetia.

We ask suppliers to ensure that they are aware of the entire supply chain and:

- 1) provide, when filling in the tender form and its annexes, complete, reliable and correct information about the supplier, the members of the supplier's group, the sub-contractors involved, the economic entities whose capacities are relied on, the producers and the persons controlling them, and their countries of registration/country of habitual residence and their nationalities;
- 2) read carefully and responsibly and accompany the offer with a supplier's declaration of compliance with national security requirements. The lines and/or provisions of the declaration form cannot be removed, nor can additional lines and/or provisions be added, or other changes are made.

Please note that after assessing the actual situations and risks, when making purchases, we ask you not only to confirm the absence of links with the aggressors parties by submitting the supplier's declaration, but also **to indicate in the offer form (its annex) the countries and nationalities of the registration / permanent residence of the persons controlling the manufacturer****, so please ensure that this information is known to you.

* The Lithuanian Railways group of companies applies the grounds for rejection of tenders provided for in Article 45(2)(1) of the Law on Public Procurement of the Republic of Lithuania / Article 58(4)(1) of the Law on Procurement of the Republic of Lithuania by contracting entities in the field of water management, energy, transport or postal services by checking:

- whether the manufacturer of the goods (including their components, packaging) offered by the supplier, the supplier of the sub-suppliers and the economic entities whose capacities it is relied on, the place of registration of each of them, the country of residence and/or nationality of each of them are not the Russian Federation, the Republic of Belarus, the territories of Crimea, Transnistria, Abkhazia and South Ossetia;

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - ar prekių (įskaitant jų sudedamąsias dalis, pakuotes) kilmė nėra Rusijos Federacija, Baltarusijos Respublika, Krymo, Padniestrės teritorijos, Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijos; - ar paslaugos teikiamos ne iš Rusijos Federacijos, Baltarusijos Respublikos, Krymo, Padniestrės teritorijų, Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijų; - ar Lietuvos Respublikos Vyriausybė, vadovaudamasi Nacionaliniam saugumui užtikrinti svarbių objektų apsaugos įstatyme įtvirtintais kriterijais, nėra priėmusi sprendimą, patvirtinantį, kad aukščiau nurodyti subjektai ar su jais ketinamas sudaryti (sudarytas) sandoris neatitinka nacionalinio saugumo interesų; - ar Perkančioji organizacija / Perkantysis subjektas neturi kompetentingų institucijų informacijos, kad aukščiau nurodyti subjektai turi interesų, galinčių kelti grėsmę nacionaliniam saugumui. | <ul style="list-style-type: none"> - whether the goods (including their ingredients, packaging) do not originate in the Russian Federation, the Republic of Belarus, the territories of Crimea, Transnistria, Abkhazia and South Ossetia; - whether services are provided not from the territories of the Russian Federation, the Republic of Belarus, the Crimea, Transnistria, Abkhazia and South Ossetia; - whether the Government of the Republic of Lithuania, in accordance with the criteria established in the Law on the Protection of Objects Important for National Security, has not adopted a decision confirming that the above-mentioned entities or the transaction to be concluded (concluded) with them does not comply with the interests of national security; - whether the Contracting Authority/Contracting Entity does not have information from the competent authorities that the above entities have interests that may pose a threat to national security. |
| <p>** Kontroliuojantis asmuo suprantamas taip, kaip tai apibrėžta Viešųjų pirkimų įstatymo 2 straipsnio 15(1) dalyje: „Kontroliuojantis asmuo – individualios įmonės savininkas arba juridinis ar fizinis asmuo, kuris kitame juridiniame asmenyje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) tiesiogiai ar netiesiogiai valdo daugiau kaip 50 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime arba 2) kartu su susijusiais asmenimis valdo daugiau kaip 50 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime ir kurio valdoma dalis yra ne mažesnė kaip 10 procentų akcijų, pajų, dalių, įnašų ar (ir) balsų juridinio asmens dalyvių susirinkime. Susijusiu asmeniu laikomi: <ol style="list-style-type: none"> a) juridinių asmenų atveju – asmenys, kurių metinė finansinė atskaitomybė turi būti konsoliduota pagal Lietuvos Respublikos <u>įmonių grupių konsoliduotosios finansinės atskaitomybės įstatymą</u>, arba asmenys, kurių metinė finansinė atskaitomybė turi būti konsoliduota pagal kitų valstybių teisės aktus, įgyvendinančius Direktyvoje 2013/34/ES nustatytus reikalavimus; b) fizinių asmenų atveju – sutuoktiniai, tėvai ir jų vaikai (įvaikiai).” | <p>The controlling person is understood as defined PPL in Article 2(15(1)) / Article 2(4(1)) of the PL: “Controlling person means the owner of an individual enterprise or a legal or natural person who controls another legal entity:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) by holding, directly or indirectly, more than 50% of shares, interests, contributions and/or votes at the meeting of participants of that legal entity, or 2) by holding, jointly with other related persons, more than 50% of shares, interests, contributions and/or votes at the meeting of participants of that legal entity and the size of whose holding is not less than 10% of shares, interests, contributions and/or votes at the meeting of participants of that legal entity. Related persons are considered to be: <ol style="list-style-type: none"> a) in case of being a legal person – persons whose annual financial statements shall be consolidated in accordance with the Law of the Republic of Lithuania on Consolidated Financial Reporting by Groups of Undertakings, or persons whose annual financial statements shall be consolidated in accordance with the legislation implementing the requirements pursuant to Directive 2013/34/EU; b) in the case of being a natural person – spouses, parents and their children (adopted children).” |